

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 48 (1986)
Heft: 14

Rubrik: La revue des produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

l'air au-dessus de l'aire d'affouragement amènent de grandes coupes transversales d'air qui causent des vitesses d'air minimales malgré une aération élevée. En même temps, on évite le mélange de zones d'air peu hygiénique et des zones croisées. Les bâtiments sont ménagés et ont une durée de vie prolongée par l'aération continue de l'aire au-dessus du plafond et l'évacuation de l'air vicié moyennant des cheminées bien isolées, résistant au feu et placées au-dessus de couloirs. Il est inutile de souligner que les plafonds à solives se prêtent spécialement bien pour le façonnement des secteurs de ventilation nécessaire à cause des espaces linéaires au-dessus du plafond dus aux poutres ou aux bois rembourrés. L'aération par le plafond constitue aussi une nouvelle chance à l'égard de l'assainissement des étables par une installation ultérieure.

Citons encore que ce système répond aussi à la demande très actuelle de granges à espace libre aptes aux grues. C'est surtout la mécanisation compre-



L'aération par le plafond permet un assainissement efficace des étables existantes.

nant des grues en grange qui n'admet pas de cheminées à l'intérieure du bâtiment.

Avec l'aération par le plafond et ses cheminées placées aux murs extérieurs, différentes questions actuelles relatives à la construction des étables ou des granges peuvent être résolues, mais il faut en tous les cas, soulignons-le, consulter des conseillers compétents.

La vulgarisation s'impose

En résumé, on peut dire que l'aération par le plafond constitue la réalisation pratique d'une solution amorcée il y a longtemps. Ce système est d'ailleurs bon marché, mais la réalisation peut poser des problèmes. Il faut alors se faire conseiller.

(trad. gü)

Le revue des produits

Faucheuse à rotors pour les pentes

Le grand succès de vente qu'ont eu cet été les faucheuses à rotors montées sur des petites faucheuses à deux essieux avantageuses a prouvé que le développement entamé par AEBI il y a 11 ans était bien fondé. Bien qu'à cette époque, la faucheuse à rotors n'était utilisable qu'avec un véhicule de la classe dès 40 CV, la maison AEBI a apporté la preuve que la faucheuse à rotors



pouvait également être équipée à un véhicule petit et léger de 28 CV seulement. La grande satisfaction des acheteurs en témoigne nettement.

Grâce à une amélioration constante de la construction et de l'adaptation aux conditions de travail très spéciales dans les terrains déclives, les petites exploitations de montagne peuvent maintenant elles aussi user de ce système de fauchage imbattable, sans dérangements et ne demandant qu'un entretien minime. C'est justement cette année, où les conditions de fauchage étaient assez difficiles que la faucheuse à rotors a de nouveau pu prouver sa fiabilité.

AEBI Burgdorf